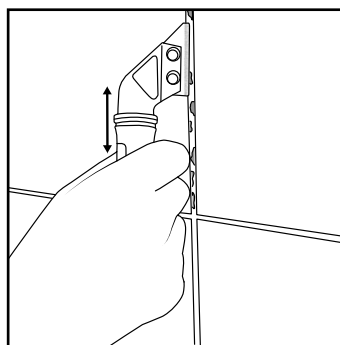
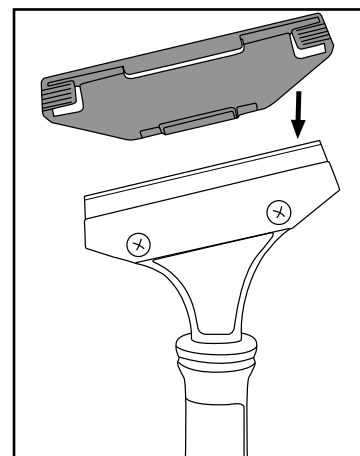
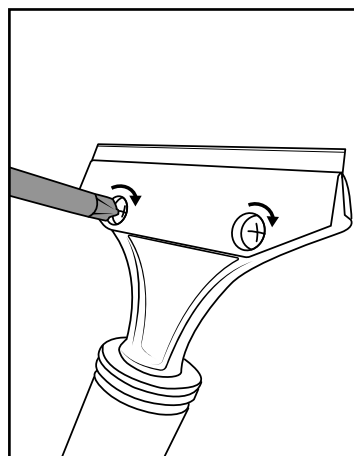
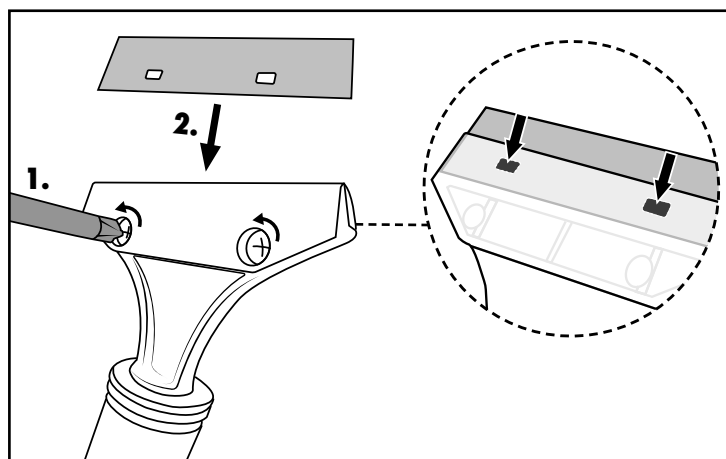
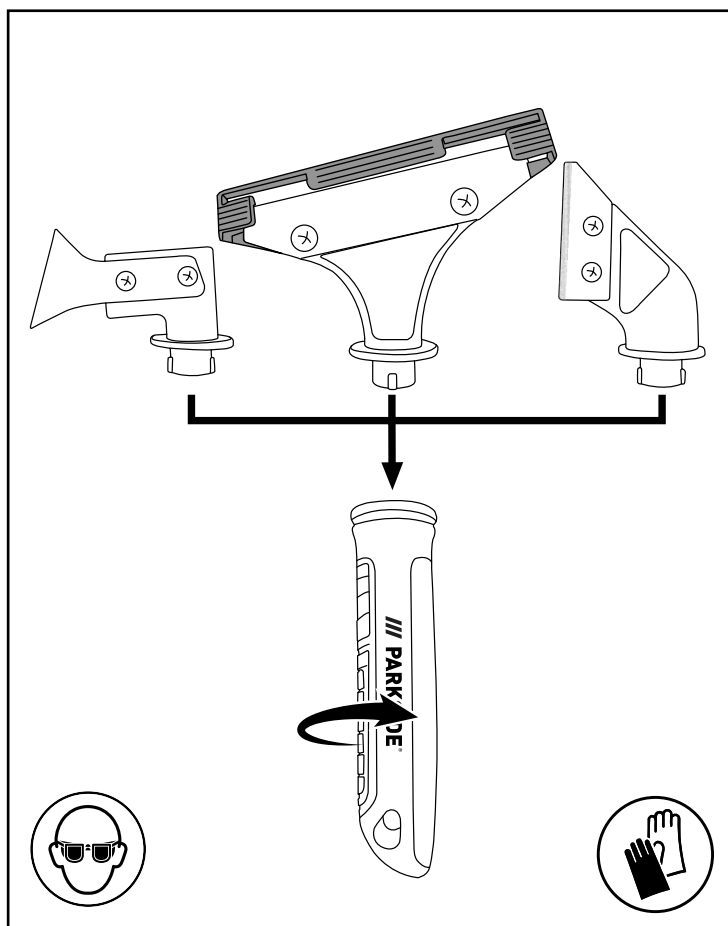


SILICONE FINISHING & PROFILING KIT



ENGLISH

For cleaning mortar joints.

MAGYAR

Habarcshézagok tisztításához.

SLOVENŠČINA

Za čiščenje maltnih fug.

ČESKY

K čištění maltových spár.

SLOVENČINA

Na čistenie maltových škár.

HRVATSKI

Za čišćenje mortnih fuga.

SRPSKI

Za čišćenje malternih fuga.

МАКЕДОНСКИ

За чистење на малтерски fugи.

SHQIP

Për pastrimin e fugave të llaçit.

ROMÂNĂ

Pentru curățarea rosturilor de mortar.

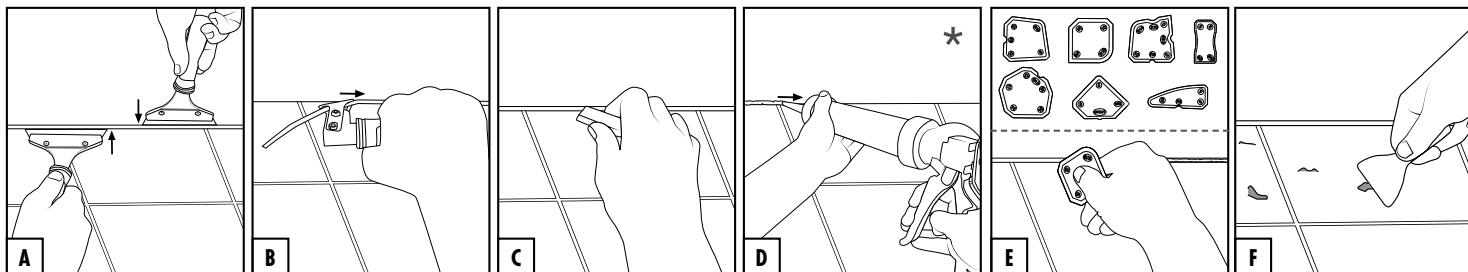
БЪЛГАРСКИ

За почистване на fugи от хоросан.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Για τον καθαρισμό αρμών κονιάματος.

Ident.-No.: PSBS22A1-012026-1



ENGLISH

A	Cut the old sealant on both sides using the scraper. Use the supplied trapezoid blade for corners.
B	Remove hard and firmly stuck sealant with a grout knife.
C	Remove metal marks from tiles using a cleaning rubber* (eraser). Wet the area first. *Do not use on acrylic, plastic, or other sensitive surfaces!
D	Apply new sealant. *Caulking gun not included.
E	Smooth the applied sealant evenly using a suitable joint smoother.
F	Remove excess sealant with a plastic scraper and then observe the drying time.

SLOVENČINA

A	Starý tmel narežte z oboch strán škrabkou. Rohy upravte priloženou trapezovou čepelou.
B	Tvrдый a pevne držiaci tmel odstráňte nožom na škáry.
C	Kovové stopy na obkladačákach odstráňte čistiou gumou* (gumou). Miesto najprv navlhčite. *Nepoužívajte na akryl, plast ani iné citlivé povrchy!
D	Naneste nový tmel. *Vytlačacia pištoľ nie je súčasťou balenia.
E	Nanesený tmel rovnomerne vyhladíte vhodným hladidlom na škáry.
F	Prebytočný tmel odstráňte plastovou špachtľou a potom dodržte čas schnutia.

SHQIP

A	Prisni izoluesin e vjetër nga të dyja anët me kruajtëse. Punoni qoshet me tehun trapez të përfshirë.
B	Hiqni izoluesin e fortë dhe të ngjitur mirë me thikë fugash.
C	Hiqni shenjat metalike nga pllakat me gomë pastrimi* (gomë). Lagni fillimisht zonën. *Mos e përdorni mbi akril, plastikë ose sipërfaqe të tjera të ndjeshme!
D	Aplikoni izolues të ri. *Pistoleta e shtrydhjes nuk është e përfshirë.
E	Sheshojeni izoluesin e aplikuar në mënyrë të njëtrajtshme me një mjet të përshatshëm për lëimin e fugave.
F	Hiqni izoluesin e tepër me një shpatull plastike dhe postaj respektoni kohën e tharjes.

MAGYAR

A	Vágja be a régi tömítőanyagot mindkét oldalon kaparóval. A sarkokat a mellékelt trapéz pengével dolgozza ki.
B	A keményen és erősen tapadó tömítőanyagot fugakéssel távolítsa el.
C	A csempén lévő fémmiomokot tisztítógumival* (radírral) távolítsa el. A felületet előtte nedvesítse be. *Ne használja akrilon, műanyagon vagy más érzékeny felületen!
D	Vigyen fel új tömítőanyagot. *A kinyomápisztoly nem része a csomagnak.
E	A felvitt tömítőanyagot egyenletesen simítsa el megfelelő fugasimítóval.
F	A felesleges tömítőanyagot műanyag spatulával távolítsa el, majd tartsa be a száradási időt.

HRVATSKI

A	Staro brtvilo zarežite s obje strane strugačem. Kutove obradite priloženom trapeznom oštricom.
B	Tvrdo i čvrsto prijanjuće brtvilo uklonite nožem za fuge.
C	Metalne tragove na pločicama uklonite gumicom za čišćenje* (gumicom). Mjesto prvo navlažite. *Ne koristiti na akrilu, plastici ili drugim osjetljivim površinama!
D	Nanesite novo brtvilo. *Pistoli za istiskivanje nije uključen.
E	Naneseno brtvilo ravnomjerno zagladite odgovarajućim zaglađivačem za fuge.
F	Uklonite višak brtvila plastičnom lopaticom i zatim poštujujte vrijeme sušenja.

ROMÂNĂ

A	Tăiați vechiul material de etanșare pe ambele părți cu radeta. Prelucrați colțurile cu lama trapezoidală inclusă.
B	Îndepărtați materialul de etanșare dur și bine fixat cu un cuțit pentru rosturi.
C	Îndepărtați urmele de metal de pe plăci cu o gumă de curățare* (radieră). Umeziți mai întâi zona. *Nu utilizați pe acril, plastic sau alte suprafețe sensibile!
D	Aplicați material de etanșare nou. *Pistolul de aplicare nu este inclus.
E	Nivelați materialul de etanșare aplicat uniform cu un instrument potrivit pentru netezirea rosturilor.
F	Îndepărtați excesul de material de etanșare cu o spatulă din plastic și apoi respectați timpul de uscare.

SLOVENŠČINA

A	Stari tesnilni material z obeh strani zarežite s strgalom. Vogale obdelajte s priloženim trapeznim rezilom.
B	Trd in močno prijet tesnilni material odstranite z nožem za fuge.
C	Kovinske sledi na ploščah odstranite s čistilno radirko* (radirko). Mesto predhodno navlažite. *Ne uporabljajte na akrilu, plastiki ali drugih občutljivih površinah!
D	Nanesite novo tesnilno maso. *Pištola za kartuše ni priložena.
E	Naneseno tesnilno maso enakomerno zgladite s primernim gladilom za fuge.
F	Odvečno tesnilno maso odstranite s plastično lopatico, nato pa upoštevajte čas sušenja.

SRPSKI

A	Stari zaptivač zasjecite sa obe strane strugačem. Uglove obradite priloženim trapeznim sečivom.
B	Tvrđi i čvrsto zalepljeni zaptivač uklonite nožem za fuge.
C	Metalne tragove na pločicama uklonite gumicom za čišćenje* (gumicom). Pre toga navlažite mesto. *Ne koristiti na akrilu, plastici ili drugim osjetljivim površinama!
D	Nanesite novi zaptivač. *Pistoli za istiskivanje nije uključen.
E	Naneseni zaptivač ravnomerno izravnavajte odgovarajućim alatom za zaglađivanje fuga.
F	Uklonite višak zaptivača plastičnom špatulom i zatim poštujujte vreme sušenja.

БЪЛГАРСКИ

A	Срежете стария уплътнител от двете страни със стъргалото. Обработете ъглите с включеното трапецовидно острие.
B	Отстранете твърдия и здраво прилепнал уплътнител с нож за fugи.
C	Премахнете металните следи от плочките с почистваща гума* (гума). Първо навлажнете мястото. *Не използвайте върху акрил, пластмаса или други чувствителни повърхности!
D	Нанесете нов уплътнител. *Пистолетът за нанасяне не е включен.
E	Загладете нанесения уплътнител равномерно с подходящ инструмент за загладяване на fugи.
F	Отстранете излишния уплътнител с пластмасова шпатула и след това спазвайте времето за съхнене.

ČESKY

A	Starý tmel nařízněte z obou stran škrabkou. Rohy zpracujte přiloženou trapézovou čepelí.
B	Tvrдый a pevně držící tmel odstraňte nožem na spáry.
C	Kovové šmouhy na dlaždicích odstraňte čistící gumou* (gumou). Místo nejprve navlhčete. *Nepoužívejte na akryl, plast ani jiné citlivé povrchy!
D	Naneste nový tmel. *Vytlačovací pistole není součástí balení.
E	Nanesený tmel rovnoměrně uhladíte vhodným hladítkem na spáry.
F	Prebytočný tmel odstráňte plastovou stěrkou a poté dodržte dobu schnutí.

МАКЕДОНСКИ

A	Старото заптиваче засечете го од двете страни со стругалка. Аглите обработете ги со приложеното трапезно сечило.
B	Отстранете го тврдиот и силно залепен заптивач со нож за fugи.
C	Отстранете метални траги од плочките со гума за чистење* (гума). Прво навлажнете ја површината. *Не користете на акрил, пластика или други чувствителни површини!
D	Нанесете нов заптивач. *Пистолот за истиснување не е вклучен.
E	Равномерно измазнете го нанесениот заптивач со соодветно измазнувачко средство за fugи.
F	Отстранете го вишокот заптивач со пластична шпатула и потоа почитувајте го времето на сушење.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

A	Κόψτε το παλιό στεγανωτικό και από τις δύο πλευρές με την ζύστρα. Επεξεργαστείτε τις γωνίες με τη συμπεριλαμβανόμενη τραπεζοειδή λεπίδα.
B	Αφαιρέστε το σκληρό και καλά κολλημένο στεγανωτικό με μαχαίρι αρμών.
C	Αφαιρέστε μεταλλικά σημάδια από τα πλακάκια με γόμα καθαρισμού* (γόμα). Βρέξτε πρώτα το σημείο. *Μην το χρησιμοποιείτε σε ακρυλικό, πλαστικό ή άλλες ευαίσθητες επιφάνειες!
D	Εφαρμόστε νέο στεγανωτικό. *Το πιστόλι αλληκόννης δεν περιλαμβάνεται.
E	Λείανετε ομοιόμορφα το στεγανωτικό που εφαρμόσατε με κατάλληλο εργαλείο λείανσης αρμών.
F	Αφαιρέστε το περίσσιο στεγανωτικό με πλαστική σπάτουλα και στη συνέχεια τηρήστε τον χρόνο στεγνώματος.